

浙江大學

漢語史

研究叢書

《宋書》詞語研究

宋聞兵 著



中華書局

浙江大學漢語史研究叢書



《宋書》詞語研究

宋聞兵 著

中華書局

圖書在版編目(CIP)數據

《宋書》詞語研究/宋聞兵著. - 北京:中華書局,
2009.3

(浙江大學漢語史研究叢書)

ISBN 978-7-101-06317-2

I. 宋… II. 宋… III. 宋書-詞語-研究 IV.
H131

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2008)第 142539 號

責任編輯:徐真真

浙江大學漢語史研究叢書

《宋書》詞語研究

宋聞兵 著

*

中華書局出版發行

(北京市豐臺區太平橋西里 38 號 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

北京瑞古冠中印刷廠印刷

*

850×1168 毫米 1/32·8 1/4 印張·2 插頁·200 千字

2009 年 3 月第 1 版 2009 年 3 月北京第 1 次印刷

印數:1-2000 冊 定價:25.00 元

ISBN 978-7-101-06317-2

《浙江大學漢語史研究叢書》序

浙江大學的漢語史研究中心是 1999 年成立的,已經近十年了,而可追溯的漢語史研究的歷史則相當久遠。中心的大部分成員 1998 年以前屬於杭州大學中文系古漢語教研室,古漢語研究一直是杭大中文系的優良學科,為“三古”之一,具有悠久的歷史和優良的傳統。杭州大學中文系的前身是之江大學文理學院國文系(1920 年成立)和浙江大學文理學院國文系(1928 年成立)。早在 20 世紀三、四十年代,著名學者張相、馬叙倫、任銘善、蔣禮鴻等先生先後在兩校任教,開創了我校的漢語言文字學研究,筭路藍縷,功不可沒。

1952 年,由浙江大學分出的師範學院、文學院和理學院的一部分與之江大學文理學院合併,組建了浙江師範學院。1958 年,浙江師範學院與新成立的杭州大學合併,定名為杭州大學。1961 年,在中國科學院浙江分院語言文學研究室的基礎上,成立了杭州大學語言文學研究室,聚集了一批從事語言文字學研究的專家學者,各擅勝場,如姜亮夫《屈原賦校注》、《楚辭通故》,蔣禮鴻《敦煌變文字義通釋》、《義府續貂》,蔣禮鴻、任銘善《古漢語通論》等,都是名聞遐邇的力作,在國內外產生了較大的影響。

隨着“文革”的結束,學術事業中興,杭州大學中文系的

漢語言研究興旺發達，生機勃勃。老一輩學者姜亮夫、蔣禮鴻先生等老當益壯，中青年學者郭在貽教授等脫穎而出，在楚辭學、敦煌語言文字學、俗語詞研究、傳統訓詁學等領域成就斐然，享譽海內外。1986年，經國務院學位委員會評定，增設杭州大學漢語史專業為博士點，蔣禮鴻和郭在貽兩位先生同時被評定為博士生導師；稍後，祝鴻熹、黃金貴教授相繼增列為博士生導師，一批年輕的博士先後分配到此任教。漢語史研究成為原杭州大學最具特色的學科之一，人才濟濟。幾位先生不僅自己辛勤耕耘，成果豐碩，在學界具有重要影響，同時也承擔了教書育人的重任，培養了一大批有潛力的年輕學子，目前活躍在漢語史學界的一批中青年學者，如治中古漢語的王雲路、方一新、顏洽茂、梁曉虹，治近代漢語（敦煌語言文字學）的張涌泉、黃征、蔣冀騁，治文字訓詁的傅傑、殷寄明、任繼昉等，都出自幾位先生的門下。

1998年9月，在原浙江大學、杭州大學等四校的基礎上合併組建了新浙江大學。按照新浙大的管理模式，以中文系古漢語、現代漢語兩個教研室為基礎，組建成立了浙江大學漢語言研究所。1999年10月，根據學校新的科研體制改革的精神，以漢語言研究所的研究人員為主體，聯合古籍所等系科，組建成立了浙江大學漢語史研究中心。2000年12月，漢語史研究中心正式入選教育部人文社會科學重點研究基地。中心依托浙江省重點學科漢語言文字學、全國重點學科中國古典文獻學和中國語言文學一級學科博士點及博士後流動站，側重於中古漢語、近代漢語及訓詁文字學研究，特色鮮明，隊伍整齊。

漢語史研究是很有意義的事業。按照當下學術界的一

般看法，漢語的歷史可分為上古漢語、中古漢語、近代漢語，它們是現代漢語的直接來源。通過漢語史的研究，我們不僅可以對漢語的發展歷史有比較全面深入的了解，熟悉現代漢語的來龍去脈，還能夠幫助解決中國古代文史哲等相關學科中存在的有關語言文字方面的許多實際問題，繼承中華民族優秀的文化遺產，弘揚民族精神和愛國主義。

中心自成立之日起，就把科研放在至關重要的位置上，以項目特別是重大項目為導向，展開學術研究。迄今為止，已經承擔了教育部人文社科重點研究基地重大項目 14 項，國家社會科學基金項目 6 項，還有多項教育部人文社科規劃項目、教育部全國高校古委會資助項目等研究課題。為了體現出成果、出人才的基地建設宗旨，展示中心成員在漢語史研究領域的最新成果，我們打算在自今年起，在三年內，陸續出版一套《浙江大學漢語史研究叢書》，計劃出三輯，每輯 6—7 種，共約 20 種，分批推出。列入本套叢書的，主要是中心研究人員的學術專著，包括前輩學者傅國通、黃金貴先生，從校外引進的博士黃笑山、陳忠敏教授、博士後姚永銘副教授，中心培養的博士顏洽茂、池昌海教授等；也有幾篇由中心培養博士生撰寫的較為優秀的博士學位論文和博士後出站報告，這些學位論文或出站報告，都經過了學界同行專家的匿名評審並得到了較高的評價。叢書內容包括語音方言、句法語義、詞彙訓詁等漢語史研究的相關領域。這些著作，從一個側面，展示了漢語史研究中心專職人員的整體力量，其中，年輕一代的成果，尤其值得關注。希望中心年輕的博士、博士後通過著作出版求教於學界，得到指正，迅速成長起來，更好地繼承老一輩學者的優良傳統和扎實求是的學風，把我校的漢

語史研究引向深入。

應該說明的是，中心部分重大項目的最終成果，如《敦煌經部文獻合集》、《中古漢語詞彙史》、《中古近代漢語詞彙學》、《古漢語同義詞詞典》等已經或將要在中華書局、商務印書館等出版社出版，中心部分成員的其他成果，已經列入《浙江大學古籍研究所中國古典文獻學研究叢書》的出版計劃，這些都不在本套叢書出版計劃之列。

浙江大學漢語史研究中心能有幸入選教育部人文社科重點研究基地，發展到今天，飲水思源，很大程度上要歸功於老一輩學者為我們打下的良好的基礎。我們深切緬懷曾經在我校從事漢語史教學研究的諸多前輩，特別是蔣禮鴻先生、郭在貽先生；我們要感謝在杭州大學時期擔任過教研室負責人現已退休的祝鴻熹、黃金貴、俞忠鑫先生，感謝長期擔任中心學術委員，為中心的發展出謀劃策，傾力支持的蔣紹愚、江藍生、魯國堯、項楚、吳金華等先生，感謝多年關心我們並個人捐資設獎的我校客座教授丁邦新先生；感謝浙江大學領導及相關部門的指導和支持，感謝國內外同行（包括本叢書的多位評審專家）的關心和幫助。中華書局願意出版這套沒有什麼經濟效益的學術著作，責編徐真真認真負責地幫助我們把關，令人感動。在此，謹對所有給予漢語史研究中心各種關心支持的先生和朋友們，一併表示誠摯的謝意。

今天是即將過去的 2008 年 11 月的最後一個禮拜四，也是西方的感恩節。“日月忽其不淹兮，春與秋其代序”，一年馬上又要過去了，再過一個多月，新的一年就要來臨。無庸諱言，時下的學術環境並不如意，無論校內還是校外，都顯得浮躁而功利。但一個真正的讀書人，無論世事如何變化，應

始終保持着一份內心的恬淡，不忘對學術的追求。就像現在，雖已近歲末寒冬，金融風暴山呼海嘯，寒冷空氣頻頻來襲，但舉目遠眺，依然陽光明媚，山色秀麗，令人心曠神怡。

更令人欣慰的是，在這喧囂的塵世，中心的學術同人始終執着地做着科研、教學和培養研究生工作，默默耕耘，十數年乃至數十年如一日，這套叢書的出版就是很好的證明。在此，我要感謝中心的每一位老師，中心的成長和發展，離不開大家的支持。最後，要說的是：叢書肯定還存在着不少問題，盼望着得到學界方家的教誨和指正。

方一新

2008年11月27日於杭州

目 錄

第一章 緒論	1
第一節 《宋書》詞語研究回溯	1
一 有關《宋書》詞語的訓詁研究	2
二 有關《宋書》詞彙的理論研究	10
第二節 《宋書》詞語研究的意義	11
一 《宋書》的語料價值	12
二 研究《宋書》專書詞語的意義	22
第三節 《宋書》詞語研究的方法	29
一 《宋書》詞語訓詁研究的方法	29
二 《宋書》詞彙理論研究的方法	31
第二章 詞義研究:新詞和新義	33
第一節 《宋書》中反映的新詞	34
一 單音新詞	34
二 雙音新詞	43
第二節 《宋書》中反映的新義	55
一 新義舉例	57
二 新義產生的途徑	69
第三章 詞形研究:雙音詞的大發展	81
第一節 《宋書》雙音詞的定量統計	82

一	統計對象的選定	83
二	統計的方法	84
三	《宋書》雙音詞定量統計的結果	91
第二節	《宋書》雙音詞的特點	95
一	雙音詞數量激增及其動因	95
二	活躍的構詞語素	116
第四章	系統研究：《宋書》中的評贊類詞語	131
第一節	人物評贊用語概說	133
一	人物評贊用語的產生與發展	133
二	《宋書》人物評贊用語的類型	137
第二節	《宋書》評贊類詞語的特徵	140
一	詞語內部的結構特徵	144
二	詞語外部的組合特徵	152
第三節	《宋書》評贊類詞語的訓詁方法	153
一	從典型語境入手把握評贊類詞語的詞義	153
二	從構詞語素入手把握評贊類詞語的詞義	158
第五章	《宋書》詞語考釋	169
附錄：	《宋書》校讀札記	202
參考及主要引用文獻目錄		212
附表一：	《宋書》第四十二—四十五卷雙音詞列表	227
附表二：	《宋書》人物評贊類用語引例	239
附表三：	詞目索引	245
後 記		247

第一章 緒 論

《宋書》一百卷，梁沈約撰，成書時間繼“前四史”之後，是紀傳體正史中又一部史學名著。清人郝懿行《宋瑣語·自序》云：“沈休文之《宋書》，華瞻清妍，纖穠有體，往往讀其言如親見其人。於班范《書》、陳壽《志》之外，別開蹊徑，抑亦近古史書之最良者也。”雖因個人偏好而不免有過譽之辭，郝懿行的評價還是反映了《宋書》在語言方面的某些特點和長處。劉堅(1985)指出：“我國史學歷史悠長，史部書籍浩如煙海，其中不乏可供漢語史研究者利用的語言材料。”《宋書》字逾百萬，材料豐富，正是研究漢語史特別是中古漢語史非常重要的一部參考文獻。在內容和形式兩個方面，《宋書》詞語都是中古漢語詞彙史極有價值的研究對象；同時，對書中具體詞語的考釋與校勘更是具有多方面的實踐價值。所以說，對《宋書》專書詞語進行研究是有必要的，也將是有意義的。

第一節 《宋書》詞語研究回溯

《宋書》雖然在成書時間上緊承“前四史”之後，但其中詞語進入研究者的研究範圍，相比却要晚得多。古代學人對文

獻中詞語的研究多以文獻注釋的形式表現出來。“前四史”到唐朝時都已有了各自的注本^①，而對《宋書》詞語相對集中的注釋却要到清中葉以後才開始。不管是對書中單個詞語的訓詁研究，還是從語言學的角度對全書詞語的理論性研究，《宋書》詞語已有的研究成果均無法與“前四史”相提並論。

一 有關《宋書》詞語的訓詁研究

1. 歷代筆記作品中關於《宋書》詞語的訓釋

對《宋書》詞語的研究長期以來主要局限於對書中少數詞語的訓釋，並且這些訓釋大多散落在歷代眾多的筆記作品中。南宋陸游《老學庵筆記》裏面已經涉及到《宋書》的詞語問題，其卷六云：

晉語“兒”、“人”二字通用。《世說》載桓溫行經王大將軍墓，望之曰：“可兒，可兒。”蓋謂“可人”爲“可兒”也，故《晉書》及孫綽《與庾亮箋》皆以爲“可人”。又陶淵明不欲束帶見鄉里小兒，亦是以“小人”爲“小兒”耳，故《宋

① 在《史記》、《漢書》和《後漢書》的各家注本中，字詞的音義多爲主要的注釋對象之一。就《三國志》的注解而言，“裴氏在以補正史料爲主旨的《三國志注》六十五卷中，還是有選擇地爲六十五卷陳《志》作了必要的考釋：他不僅對陳《志》以及自己注文裏爲數不多的古音、古義、名物、典故等加以注釋，而且就考索所得，對疑訛的文字進行校勘。這類校釋性的文字計有一百七十餘處，爲當時的讀者提供了閱讀之便。由此可見，擁有三十二萬餘字的裴《注》，實在不愧爲全面董理陳《志》的第一部佳著。”（吳金華《三國志校詁·前言》）

書》云“鄉里小人”也。

梁蕭統《陶淵明傳》作“我豈能爲五斗米折腰向鄉里小兒！”^①《宋書·隱逸傳·陶潛》作“鄉里小人”^②，陸游以之爲晉時“兒”、“人”二字通用之一證^③。郭在貽(1984)指出：兒，日母支韻；人，日母真韻，二字爲正紐雙聲，支真通轉，故漢魏六朝之際兒、人二字每每通用^④。

清顧炎武《日知錄》卷三二“奈何”條謂“直言之曰‘那’，長言之曰‘奈何’，一也”，並且指出“六朝人多書‘奈’爲‘那’”，引例中有《宋書·劉敬宣傳》：“牢之曰：‘平元之後，令我那驃騎何！’”^⑤“關”條釋“關”爲“所以拒門之木”，引《宋書·少帝紀》、《王鎮惡傳》例。

清錢大昕《恒言錄》廣收俚語方言八百餘條，追源溯流，

① 見《全梁文》卷二〇。

② 《宋書·隱逸傳·陶潛》：“郡遣督郵至，縣吏白應束帶見之，潛歎曰：‘我不能爲五斗米折腰向鄉里小人。’即日解印綬去職。”(2287 頁)

③ 《宋書·范曄傳》：“曄曰：‘外人傳庾尚書見憎，計與之無惡。謀逆之事，聞孔熙先說此，輕其小兒，不以經意。今忽受責，方覺爲罪。’”(1826 頁)參該傳上文“熙先素有詞辯，盡心事之，曄遂相與異常，申莫逆之好”(1820—1821 頁)、下文“(文帝)又詰責前吏部尚書何尚之曰：‘使孔熙先年將三十作散騎郎，那不作賊。’”(1826 頁)知例中“小兒”謂年紀小。《宋書》中“小兒”多作“小孩子”講，偶作“小兒子”，沒有作爲蔑稱使用的例子。

④ 王雲路師(1998)認爲中古漢語中“兒”可用於一般的蔑稱，表示對被稱呼者的輕視，並非完全等於“人”。

⑤ 《宋書·劉敬宣傳》作“平玄之後，令我那驃騎何？”(1410 頁)《日知錄》避清諱改“(桓)玄”爲“元”。

引證詳密，多及《宋書》文例，如卷一“粗笨”、卷二“隔壁”、“喚”、“方便”、“連牽”、“落度”、卷三“老子”、“中表”、“鄉親”、“家口”、卷四“款”、卷六“不癡不聾”諸條皆是。但所收詞條多不解說，只是單純地羅列例證，如卷二“替”條作出解釋的例子極少：

替：代也。

《宋書·廬陵王義真傳》：“高祖遣將軍朱齡石替義真鎮關中。”《北史·陳元康傳》：“孫搴醉死，神武命求好替。”

但是該書對漢語史研究探求語源還是具有一定的參考價值。

清翟灝《通俗編》“不癡不聾，不成姑公”、“蕩”、“相打”、“如意”、“不耐煩”^①等條目引《宋書》或為首例，或為旁證，也已經注意到《宋書》詞語在詞彙史中的影響。

清桂馥《札樸》卷三“貼，帖”條首引《宋書·何承天傳》例，“點”條釋“點”為“汙”，所引諸例中有《宋書·庾炳之傳》、《魯爽傳》、《徐湛之傳》、《謝莊傳》。

清人筆記以郝懿行的《晉宋書故》和《宋瑣語》對《宋書》詞語的考釋最為集中，取得的成績也最大。王雲路、方一新師（1992，前言）指出，《晉宋書故》“考釋了漢魏六朝語詞凡四十條，其中釋‘門生’、‘通家’、‘文筆’、‘阿堵’、‘寧馨’等語詞，徵引翔實，考證確當，代表了清儒在這一領域內的最高水準”。萬久富（2006，18頁）則從複音詞研究的角度列舉《晉宋

① “不耐煩”一語見於《宋書·庾登之傳附庾炳之》（1517頁），元陶宗儀《南村輟耕錄》卷八“不耐煩”條已先揭出，清錢大昕《恒言錄》卷二“耐煩”條引嵇康《與山巨源書》“心不耐煩”文，謂魏人“已有此語”。

書故》和《宋瑣語》中涉及《宋書》紀傳部分的複音詞六十三例，茲不贅述。

筆記作品對《宋書》詞語或多或少的涉及與探討，是《宋書》詞語研究歷史最初的一個組成部分。

2. 史籍考證與校勘之作中對《宋書》詞語的訓釋

《宋書》作為一部史書，清人以降的一些史學考證之作對其多有論述，對書中的詞語也間有論及。如清王鳴盛《十七史商榷》卷六二“官”條引《宋書·后妃傳·明恭王皇后》、《幸臣傳·戴法興》等例，認為“謂帝為官，南北朝有此語”。卷六一“與手”條以《宋書·薛安都傳》、《索虜傳》等例為證，引《資治通鑑》胡三省注“與手”曰：“言與之毒手而殺之。”^①

又如錢大昕《廿二史考異》卷二四《劉穆之傳》條：

臣契闊屯泰，旋觀始終 按“契闊”字見於《詩·擊鼓篇》，毛傳云：“契闊，勤苦也。”六朝人好用此二字，如《王弘傳》：“綢繆先眷，契闊屯夷。”《范泰傳》：“契闊戎陣，顛狼艱危。”《王僧達傳》：“契闊歷朝，綢繆眷遇。”《顏師伯傳》：“契闊大難，宜蒙殊報。”《劉延孫傳》：“契闊唯舊，幾將二紀。”^②《南齊書·褚淵傳》：“契闊屯夷，綢繆終始。”《王儉傳》：“契闊艱運，義重常懷。”皆取勤苦之義。

該條對《宋書》諸傳中“契闊”一詞的釋義確當可信。

清李慈銘《宋書札記》以史實與文字校勘為主，偶及詞語

① 方一新師(1997, 173 頁)認為釋“與手”為“猶言下毒手”不確，當釋為“毆打、交手”。

② 以上諸傳例皆引自《宋書》。

釋義。例如：

有何人乘馬，當臣車前，收捕驅遣命去。何人罵詈收捕，諸審欲錄。（《孔琳之傳》，1563 頁）

李慈銘按：收捕者，中丞下人，主捕捉者也。錄猶捉也。

上述三書中類似的詞語考釋散見於眾多的史實考證和文字校勘裏面，其中直接與《宋書》詞語相關的並不多見^①。比較而言，孫彪的《宋書考論》對《宋書》詞語研究更具參考價值。是書以文字校勘和史實考訂為主，但是對詞語訓釋也多有涉及。其解釋《宋書》詞語主要有以下幾個特點：

一是引字書或古注來解釋詞義。例如《何承天傳》：“時有尹嘉者，家貧，母熊自以身貼錢，爲嘉償責。”（1702 頁）孫彪引《說文新附》：“貼，以物質錢也。”再如《胡藩傳》：“義旗起，（桓）玄戰敗將出奔，藩於南掖門捉玄馬控。”（1443 頁）孫彪引孔穎達《詩·鄭風》正義曰：“今止馬猶謂之控。”引用的內容均能對原文中的詞語作出恰當的解釋。

二是直出己意注釋詞語。這種形式書中多見，例如《謝方明傳》：“守宰不明，與奪乖舛，人事不至，必被抑塞。”（1524 頁）孫彪注曰：“人事謂貨賂也，今俗言人情。”《王微傳》：“今三署六府之人，誰表裏此內，倘疑弟豫有力，於素論何如哉。”（1667 頁）孫彪注：“表裏亦洞悉之意。”《王敬弘傳》：“所以牽曳闕下者，實瞻望聖顏，貪《繫》表之旨。”（1731 頁）孫彪注：“繫表，晉宋時人語，謂高出《易·繫》之表也。”《劉湛傳》：“會

^① 《廿二史考異》卷二四“王弘傳”條考訂六朝“門生”的含義，屬名物制度考辨，應歸入史實考證類。

湛入，因命臠酒炙車螯。”(1816 頁)孫彪注：“案，臠即脰字，實即煥字，臠酒猶言煥酒也。”諸條釋義多可信從。

三是對少數帶有疑問的詞語提出商榷性意見，雖然偶有失誤，仍能見出孫彪實事求是的治學態度。例如：

弘議曰：“……近聞之道路，聊欲共論，不呼乃爾難精。既眾議糾紛，將不如其已。若呼不應停寢，謂宜集議奏聞，決之聖旨。”(《王弘傳》，1320—1321 頁)

孫彪注：兩“呼”字有誤，謝靈運《北伐表》“呼可掩襲”，“呼”義亦如是，豈即以作“謂”字用耶。

例中兩“呼”字不誤，“呼”、“謂”中古同義，具有“以為、認為”義^①，孫氏雖然作了推測，終因不能確定而以不誤為誤。

再如《蠻夷傳》：“龍驤將軍、交州刺史檀和之，忠果到列，思略經濟，稟命攻討，萬里推鋒。”(2378 頁)例中“忠果到列”孫彪“疑是忠烈果到”，亦誤。“忠果”《宋書》多見，義為忠誠果敢。例如：

皇基崇建，《屯》、《剝》維難，弘啓熙載，底績忠果，故從饗世祀，勒勳宗彝。(《武三王傳·江夏文獻王義恭》，1652 頁)

(楊)文度門乘輝寵，世榮邊邑，忠果既亮，才勁兼彰。(《氐胡傳》，2411 頁)

(河西王蒙遜)才兼文武，勳濟西服，爰自萬里，款誠夙著，方仗忠果，翼宣遠略，奄至薨隕，淒悼於懷。(同上，2416 頁)

^① 參王雲路、方一新師《中古漢語語詞例釋》185—186 頁“呼”和 383 頁“謂呼”條。